

Kompressor-Inhalationsgerät Compact Plus (NE-C102-D)

Gebrauchsanweisung

All for Healthcare

IM-NE-C102-D-01-09/2018
3A3785 rev.00

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das OMRON Compact Plus entschieden haben. Dieses Produkt wurde in Zusammenarbeit mit Atemwegstherapeuten für die erfolgreiche Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis und anderen Atemwegserkrankungen entwickelt. Das Compact Plus ist ein medizinisches Gerät. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen Ihres Arztes und/oder Atemtherapeuten. Dieses Gerät und die Zubehörteile wurden für eine Mehrfachverwendung und den Wiedereinsatz bei verschiedenen Personen ausgelegt.

Nähere Informationen zur Dauer der Verwendung finden Sie im Abschnitt „Haltbarkeit“. Beachten Sie zur sicheren Wiederverwendung des Geräts bitte die Abschnitte „Verwendung“ und „Reinigung und tägliche Desinfektion“.

Verwendungszweck

Medizinischer Verwendungszweck

Dieses Produkt ist vorgesehen als Inhalationsgeräte für Medikamente und zur Behandlung der unteren und oberen Atemwege.

Vorgesehene Benutzer

- Gesetzlich zertifiziertes medizinisches Fachpersonal, wie z. B. Ärzte, Pflegepersonal und Therapeuten.
- Pflegepersonal bzw. der Patient selbst unter Anleitung durch qualifiziertes medizinisches Fachpersonal für Hauskrankenpflege.
- Der Benutzer sollte zudem in der Lage sein, die allgemeine Bedienung des Compact Plus und den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung zu verstehen.

Vorgesehene Patienten

Personen, die an Atemwegserkrankungen leiden und nach Anweisung ihres behandelnden Arztes Medikamente inhalieren müssen.

Betriebsumgebung

Dieses Produkt ist für die Verwendung in privaten Haushalten vorgesehen.

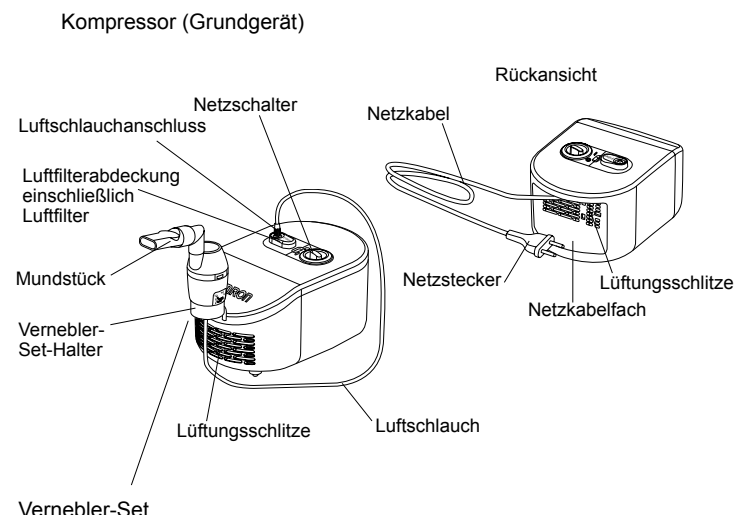
Haltbarkeit

Die Haltbarkeit der einzelnen Komponenten ist wie folgt, wenn das Produkt 3 Mal täglich für jeweils 10 Minuten bei Zimmertemperatur (23 °C) zum Vernebeln verwendet wird.

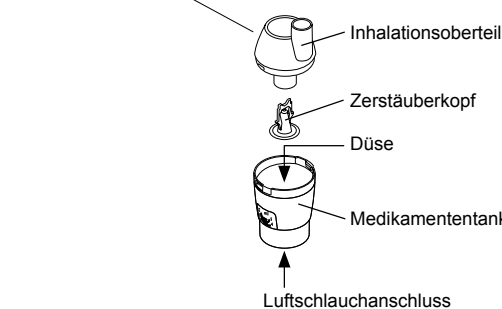
Kompressor (Hauptgerät)	5 Jahre
Luftschlauch	1 Jahr
Vernebler-Set	1 Jahr
Mundstück	1 Jahr
Kindermaske	1 Jahr
Erwachsenenmaske	1 Jahr
Adapter	1 Jahr
Nasendusche	1 Jahr
Luftfilter	70 Anwendungen

Die Haltbarkeit kann je nach Verwendungsumgebung variieren. Häufige Verwendung des Produkts kann die Haltbarkeit verkürzen.

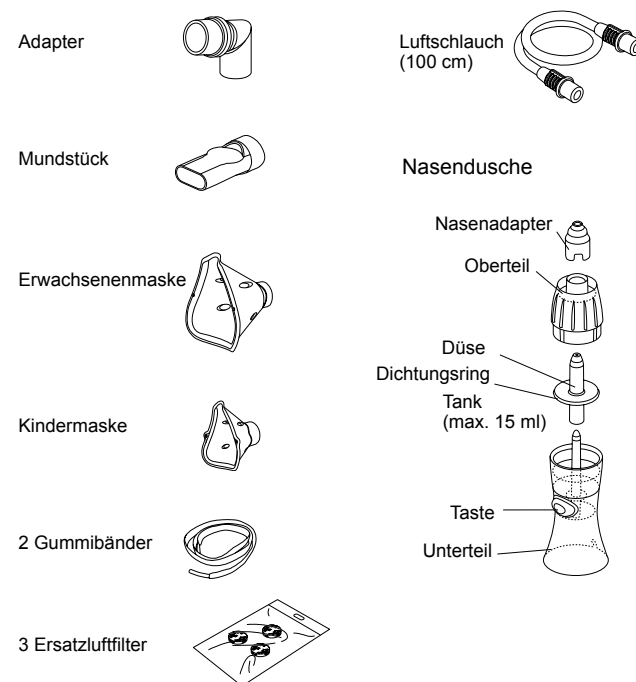
Gerätekomponenten



DE

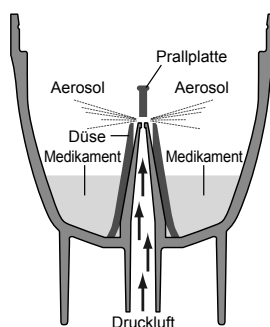


Übersicht des Zubehörs



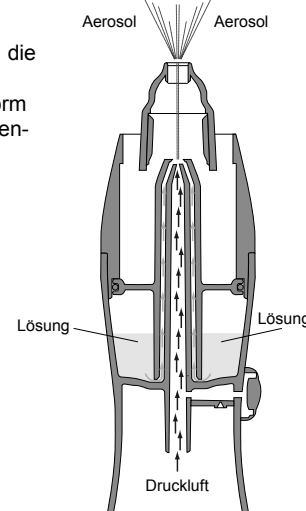
Funktionsweise des Vernebler-Sets

Das Medikament wird durch den Medikamentenkanal nach oben gepumpt und mit Druckluft vermischt, die von einer Kompressorpumpe erzeugt wird. Das Druckluft-Medikamentengemisch kommt in Kontakt mit der Prallplatte und wird dadurch in Form von feinen Partikeln versprüht.



Funktionsweise des Zubehörs (Nasendusche)

Die Spüllösung wird durch den Kanal nach oben gepumpt und mit Druckluft vermischt, die von einer Kompressorpumpe erzeugt wird. Das Druckluft-Lösungs-Gemisch wird in Form von feinen Partikeln versprüht, um die Nasen- und Nasenrachenhöhlen zu spülen.



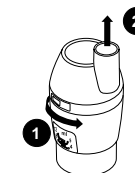
Wichtige Sicherheitsanweisungen (vor Gebrauch lesen)

⚠ Warnung:

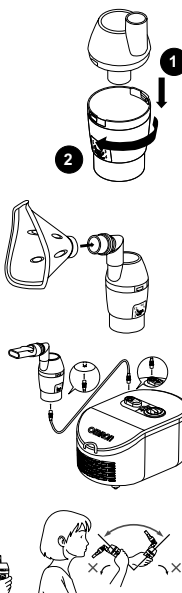
1. Verwenden Sie dieses Gerät nur als Inhalationsgerät für therapeutische Zwecke. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß und potentiell gefährlich. Der Hersteller übernimmt bei unsachgemäßem Gebrauch keine Haftung.
2. Verwenden Sie den Vernebler ausschließlich mit ärztlich verordneten Medikamenten, die zur Aerosoltherapie bestimmt sind.
3. Verwenden Sie die Nasendusche ausschließlich mit ärztlich verordneten Medikamenten oder mit herkömmlicher Kochsalzlösung.
4. Nicht in Schlauchsystemen für Anästhesie- oder Beatmungsgeräte verwenden.
5. Nach Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.
6. Lüftungsschlitze im Betrieb nicht abdecken. Der Kompressor könnte heiß werden und bei Berührung besteht Verbrennungsgefahr.
7. Der Kompressor und der Netzstecker sind nicht wasserdicht. Spritzen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf diese Teile. Falls Flüssigkeit auf diese Teile gelangt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wischen Sie die Flüssigkeit ab.
8. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Siehe Abschnitt Fehlersuche und -behebung.
9. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbeaufsichtigten Säuglingen und Kindern auf. Das Gerät enthält Kleinteile, die verschluckt werden können.
10. Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten verwendet wird.
11. Beachten Sie bezüglich Art, Dosierung und Verabreichung des Medikaments die Anweisungen Ihres Arztes oder Facharztes für Atemwegserkrankungen.
12. Dieses Produkt darf nicht bei Patienten verwendet werden, die bewusstlos sind oder deren Spontanatmung ausgesetzt hat.
13. Trennen Sie nach Ende der Behandlung den Luftschlauch vom Vernebler-Set und vom Kompressor ab.
14. Aufgrund ihrer Länge können das Netzkabel und der Luftschlauch eine Strangulationsgefahr darstellen.
15. Achten Sie darauf, den Kompressor an einem Ort zu verwenden, an dem der Netzstecker während der Behandlung leicht zugänglich ist.
16. Wenn Sie während der Benutzung allergische Reaktionen oder sonstige Schwierigkeiten bemerken, beenden Sie die Verwendung des Geräts sofort und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Facharzt für Atemwegserkrankungen.
17. Verwenden Sie weder Mobiltelefone noch andere elektrische Geräte, die ein elektromagnetisches Feld ausstrahlen, innerhalb von 30 cm um dieses Gerät. Andernfalls könnte die Leistung des Geräts beeinträchtigt werden.
18. Verwenden Sie die Nasendusche ausschließlich für den Verwendungszweck, für den sie bestimmt ist, d. h. als Gerät zum Spülen der Nase.

Verwendung

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter in der AUS-Stellung (O) steht.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
Hinweis: Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es schwierig ist, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.
3. Bauen Sie den Inhalationsaufsatz vom Medikamententank ab.
1) Drehen Sie den Inhalationsaufsatz gegen den Uhrzeigersinn.
2) Heben Sie den Inhalationsaufsatz vom Medikamententank ab.
4. Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments in den Medikamententank.



5. Vergewissern Sie sich, dass der Zerstäuberkopf im Medikamententank vorhanden ist.
6. Bauen Sie den Inhalationsaufsatz wieder auf den Medikamententank.
1) Setzen Sie den Inhalationsaufsatz auf den Medikamententank.
2) Drehen Sie den Inhalationsaufsatz im Uhrzeigersinn.
7. Stecken Sie den Adapter und die Maske bzw. das Mundstück fest auf das Vernebler-Set auf.



8. Schließen Sie den Luftschlauch an. Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn fest auf den Luftschlauchanschluss.
9. Halten Sie das Vernebler-Set wie rechts gezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Facharztes für Atemwegserkrankungen.



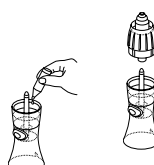
⚠ Vorsicht:

Kippen Sie das Vernebler-Set in keine Richtung um mehr als 30 Grad. Das Medikament könnte in den Mund laufen oder es könnte zu einer ineffektiven Vernebelung kommen.

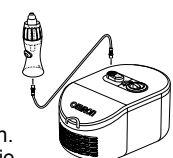
10. Drehen Sie den Netzschalter auf Position (I). Sobald der Kompressor anläuft, beginnt die Vernebelung und Aerosol wird erzeugt. Atmen Sie das Medikament langsam ein. Atmen Sie durch das Vernebler-Set aus.
11. Schalten Sie nach Abschluss der Behandlung den Kompressor aus und stecken Sie ihn aus. Wickeln Sie das Netzkabel auf und verstauen Sie es im Fach auf der Rückseite des Geräts.

Nasendusche

Die Nasendusche dient zum Spülen der Nasen- und Nasenrachenhöhlen zur Behandlung von Beschwerden der oberen Atemwege.



1. Um die Spüllösung in den Tank der Nasendusche zu geben, heben Sie das Oberteil wie in der Abbildung gezeigt vom Tank ab. Legen Sie das Oberteil beiseite.
2. Geben Sie die Spüllösung in den Tank (max. 15 ml).
3. Setzen Sie das Oberteil wieder auf die Nasendusche auf.
4. Schließen Sie ein Ende des Luftschlauchs an die Nasendusche und das andere Ende an den Kompressor an. Schalten Sie den Kompressor ein, um die Behandlung zu beginnen.



Drücken Sie die Taste, um die Nasendusche einzuschalten, und lassen Sie sie beim bzw. vor dem Ausatmen wieder los. Drücken Sie während der Behandlung das andere Nasenloch, das nicht gespült wird, mit einem Finger zu.



Spülen Sie bei Kindern oder Patienten mit eingeschränkten Fähigkeiten die beiden Nasenlöcher abwechselnd, d. h. alle 10-20 Sekunden im Wechsel. Halten Sie ein Taschentuch bereit, um die Nase abzuwischen, falls Sekret aus dem Auffangbehälter im oberen Teil der Nasendusche herausläuft.



Wenn immer weniger Nebel aus der Nasendusche austritt, ist die Behandlung abgeschlossen. Entsorgen Sie nach Gebrauch die restliche Spüllösung aus dem Oberteil und Tank, zerlegen Sie die Nasendusche in ihre 4 Bestandteile, wie in Abschnitt „Gerätekomponenten“ gezeigt, und reinigen Sie die Teile wie nachstehend beschrieben.

Hinweis: NIEMALS IM LIEGEN INHALIEREN. NASENDUSCHE NIE UM MEHR ALS 60° KIPPEN.

Reinigung und tägliche Desinfektion

Beachten Sie zur Reinigung und Desinfektion der Teile die nachstehenden Hinweise. Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Beschädigungen, ineffizienter Vernebelung oder Infektionen führen.

Waschen Sie sich vor dem Reinigen und Desinfizieren der Vernebler-Teile sorgfältig die Hände.

- Reinigen und desinfizieren Sie das Vernebler-Set und Zubehör (Masken, Nasendusche, Mundstück und Adapter) vor Verwendung wie folgt:
 - erstmals nach Kauf (Reinigung und Desinfektion)
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde (Reinigung und Desinfektion)
 - wenn das Gerät auch von anderen Personen benutzt wird (Reinigung und Desinfektion)
 - nach jedem Gebrauch (Reinigung)
 - nach der letzten Behandlung des Tages (Reinigung und Desinfektion)

• Reinigen von Vernebler-Set und Zubehör (Masken*, Mundstück, Nasendusche und Adapter):

Zerlegen Sie das Vernebler-Set und die Nasendusche in alle Bestandteile. Waschen Sie die Teile in warmem Wasser mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel. Spülen Sie sie gründlich mit sauberem, heißem Leitungswasser aus, klopfen Sie sie leicht ab, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und lassen Sie sie anschließend an einem sauberen Ort an der Luft trocknen. Das Vernebler-Set und die Nasendusche sollten nach etwa 100 bis 120 Behandlungen oder nach etwa 20-maligem Auskochen erneuert werden.

• Reinigen von Kompressor und Luftschlauch:

Stellen Sie zunächst sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Wischen Sie die Teile mit einem weichen, mit Wasser oder einem milden, neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab.

• Desinfizieren von Vernebler-Set und Zubehör (Masken*, Mundstück, Nasendusche und Adapter):

Wenn die Teile stark verschmutzt sind, sollten sie erneuert werden. Vernebler-Set, Nasendusche, Masken*, Mundstück und Adapter können mit einem chemischen Desinfektionsmittel wie Ethanol, Natriumhypochlorid (Milton), quaternärem Ammonium (Osvan), Chlorhexidin (Hibitane) und amphoterem Tensid (Tego) unter Beachtung der Produktanleitung desinfiziert werden. Anschließend mit sauberem, warmem Wasser nachspülen. An der Luft trocknen lassen.

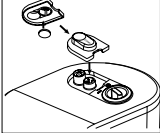
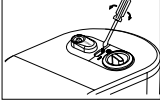
Hinweis: Niemals mit Benzol, Verdünner oder entzündlichen Chemikalien reinigen.
*Die (latexfreien) Gummibänder können nicht desinfiziert werden. Sie müssen vor dem Desinfizieren der Masken abgenommen werden.

Auskochen: Vernebler-Set, Nasendusche, Mundstück und Adapter können auch durch 15- bis 20-minütiges Auskochen in reichlich Wasser desinfiziert werden. Nehmen Sie die Teile nach dem Auskochen vorsichtig heraus, schütteln Sie überschüssiges Wasser ab und lassen Sie sie an einem sauberen Ort an der Luft trocknen.

Hinweis: Die Masken und der Luftschlauch dürfen nicht ausgekocht werden.

Erneuern des Luftfilters:

Wenn sich die Farbe des Luftfilters verändert hat oder er für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde, muss der Luftfilter erneuert werden. Für den Nachkauf der Filter siehe Abschnitt „Weitere optionale bzw. Ersatzteile“. Schrauben Sie die Luftfilterabdeckung mit einem flachen Schraubendreher wie in der Abbildung gezeigt ab, bauen Sie den alten Filter aus und setzen Sie den neuen wie gezeigt ein. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an.



Hinweis: Gebrauchten Luftfilter nicht auswaschen oder reinigen. Wenn der Luftfilter feucht geworden ist, tauschen Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zur Blockade führen.

Fehlersuche und -behebung

Falls während der Benutzung eines der folgenden Probleme auftreten sollte, prüfen Sie zunächst, ob sich in einem Umfeld von 30 cm ein anderes elektrisches Gerät befindet. Sollte das Problem weiterhin bestehen, beachten Sie die Hinweise unten.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf Position (I) steht.

Das Gerät lässt sich einschalten, aber vernebelt nicht

- Stellen Sie sicher, dass der Zerstäuberkopf im Vernebler-Set eingebaut ist, bzw. wenn Sie die Nasendusche verwenden, dass diese richtig zusammengesgebaut ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht gequetscht oder gekrümmt ist.
- Kontrollieren Sie den Luftfilter auf Blockierung und Schmutz. Erneuern Sie ihn falls nötig.
- Kontrollieren Sie, ob eine ausreichende Medikamentenmenge in das Vernebler-Set gegeben wurde.

Das Gerät stoppt plötzlich im Betrieb

- Der Überhitzungsschutz des Gerätes hat aus einem der folgenden Gründe ausgelöst:
 - das Gerät wurde bei einer Umgebungstemperatur von über 40 °C betrieben;
 - die Lüftungsschlitze waren verdeckt.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen und/oder manipulieren Sie das Gerät nicht. Das Gerät enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten OMRON-Händler oder -Vertriebspartner.

Technische Daten

Produktkategorie: Aerosoltherapiegerät
Produktbeschreibung: Kompressor-Inhalationsgerät
Modell (Code): Compact Plus (NE-C102-D)
Stromanschluss: 230 V ~50 Hz, (Sicherung: T1.6AL250V)
Stromverbrauch: 150 VA
Betriebsart: Dauerbetrieb
Betriebstemperatur / Luftfeuchtigkeit / Luftdruck: +5 °C bis +40 °C / 15 % bis 85 % rF / 700 bis 1.060 hPa

Lagerungs- und Transporttemperatur / Luftfeuchtigkeit / Luftdruck: -20 °C bis +60 °C / 5 % bis 95 % rF / 500 bis 1.060 hPa
Gewicht: Ca. 1,1 kg (nur Kompressor)
Abmessungen: Ca. 145 (B) × 124 (H) × 222 (T) mm
Klassifikationen: Typ BF (Anwendungsteil): Mundstück, Masken und Nasenadapter
IP21 (Tropfwassergeschützt)

Inhalt: Kompressor (PP), Vernebler-Set (PP), Zubehör: Luftschlauch (PVC, 100 cm), Mundstück (PP), Adapter (PP), Erwachsenenmaske (PVC), Kindermaske (PVC), 2 Gummibänder (PET, Elasthan, latexfrei), Nasendusche (PP, Silikon, TPE), 3 Ersatzluftfilter (PP), Gebrauchsanweisung

= Gerät der Klasse II
 = Anwendungs- teil Typ BF
IP21 = Tropfwasser- geschützt
 = Aus
 = Serien- nummer
 = Gebrauchs- anweisung beachten
 = Wechselstrom
 = Ein

CE0051

Allgemeine Hinweise:

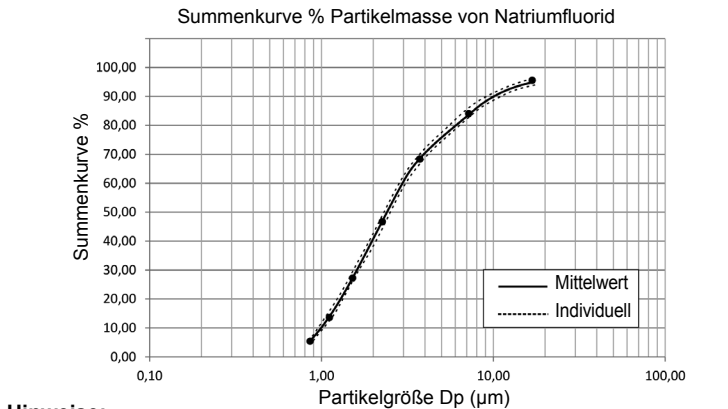
- Die IP-Klassifizierung gibt den Schutzgrad von Gehäusen gemäß IEC 60529 an. Der Kompressor ist gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12 mm und mehr – etwa einen Finger – geschützt. Außerdem vor senkrecht auftretenden Wassertropfen, die den Normalbetrieb beeinträchtigen könnten.
- Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht, wenn es bei Temperaturen oder einer Spannung betrieben wird, die von den Angaben in den technischen Daten abweichen.
- Das Gerät entspricht den Vorschriften der EG-Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und der europäischen Norm EN13544-1:2007+A1:2009, Atemtherapiegeräte - Teil 1: Verneblersysteme und deren Bauteile.

Vernebler-Set:

Geeignete Medikamentenmenge: Min. 2 ml - max. 12 ml
Medikamentenrestvolumen: Ca. 0,7 ml
Geräusch: Geräuschpegel (in 1 m Abstand) Ca. 57 dB
Partikelgröße (MMAD): *Ca. 2,6 µm
MMAD = Massenbezogener medianer aerodynamischer Durchmesser

Verneblungsrate (nach Gewichtsverlust): **Ca. 0,35 ml/min (0,9 % NaCl)
Aerosolausgabe (2 ml, 1 % NaF): ***Ca. 0,25 ml
Aerosolausgaberate (2 ml, 1 % NaF): ***Ca. 0,07 ml/min

Vernebler-Set: Ergebnis der Messungen der Partikelgröße mit einem Kaskadenimpaktor*



Hinweise:

- Die Leistung kann abhängig von den verwendeten Medikamenten, wie zum Beispiel bei Suspensionen oder Medikamenten mit hoher Viskosität, variieren. Weitere Informationen finden Sie im Datenblatt des Medikamentenlieferanten.
- Messwerte geben interne Daten wieder, die mit dem NEXT GENERATION IMPACTOR (NGI) gemäß EN 13544-1:2007+A1:2009 ermittelt wurden.
- ** Die Verneblungsrate wird mit 0,9-prozentiger Kochsalzlösung bei 23 °C und mit 3 ml Medikament gemessen. Sie kann je nach Medikament und Umgebungsbedingungen variieren.
- ***Gemessen durch OMRON HEALTHCARE Co., LTD.

Zubehör (Nasendusche):

Geeignete Spüllösung
Menge: Min. 3 ml - max. 15 ml
Teilchengröße: 90 % der Teilchen > 10 µm
Verneblungsrate (nach Gewichtsverlust): mehr als 5 ml/min (0,9 % NaCl)

Gewährleistung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von OMRON entschieden haben. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien mit großer Sorgfalt gefertigt. Es wurde entwickelt, um Sie zufriedenzustellen, vorausgesetzt es wird ordnungsgemäß verwendet und gepflegt wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.

Dieses Produkt erfordert mit Ausnahme der im Abschnitt „Reinigung und tägliche Desinfektion“ beschriebenen regelmäßigen Reinigung keinerlei Wartung.

OMRON gibt auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. OMRON garantiert für die sachgemäße Konstruktion, Fertigung und Materialien dieses Produkts. Während der Garantiezeit werden defekte Produkte und Teile durch OMRON ohne Kosten für Arbeiten oder Teile wahlweise repariert oder ausgetauscht.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Transportkosten und -risiken.
 - Kosten für Reparaturen und/oder Defekte, die durch Reparaturen von unautorisierten Personen entstanden sind.
 - Defekt oder Verschleiß von optionalen Teilen oder sonstigem Zubehör außer dem Grundgerät selbst, sofern nicht ausdrücklich oben garantiert.
 - Kosten, die bei Ablehnung des Garantieanspruchs entstehen (diese werden in Rechnung gestellt).
 - Schäden jeglicher Art, einschließlich Personenschäden, die versehentlich oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Wenden Sie sich bei einem Garantieanspruch bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, oder an einen autorisierten OMRON-Händler. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/in den Produktunterlagen oder bei Ihrem Fachhändler. Falls Sie Hilfe bei der Suche nach einem OMRON Kundendienst benötigen sollten, kontaktieren Sie uns bitte.

Reparatur oder Austausch im Rahmen der Garantie führen nicht zur Verlängerung oder Erneuerung des Garantiezeitraums. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das vollständige Produkt zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Original-Kassenbeleg eingeschickt wird. Wenn unklare Angaben gemacht wurden behält sich OMRON das Recht vor, die Garantieleistung zu verweigern.

Optionales medizinisches Zubehör (entsprechend Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte)

Produktbeschreibung	Modell
Inhalationsgerät-Zubehörset (Inhalt: Vernebler-Set, Adapter, Mundstück, Nasenstück, Erwachsenenmaske (PVC), Kindermaske (PVC), Luftschlauch, Luftfilter)	NEB-ASKIT-11
Nasendusche	NEB6014

Weitere optionale bzw. Ersatzteile

Produktbeschreibung	Modell
Luftfilter-Set (Inhalt: 3 Stück)	3AC408

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)
Das von 3A HEALTH CARE S.r.l. hergestellte NE-C102-D entspricht dem Standard für Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) EN60601-1-2:2015. Weitere Dokumentationen nach dieser EMV-Norm sind bei OMRON HEALTHCARE EUROPE unter der in dieser Gebrauchsanweisung genannten Adresse oder unter www.omron-healthcare.com erhältlich. Beachten Sie die EMV-Informationen zum NE-C102-D auf unserer Webseite.

ENTSORGUNG (gemäß WEEE-Richtlinie 2012/19/EU)
Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt, sondern muss bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden. Genauere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Stadt bzw. Gemeinde, Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb oder dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Hersteller	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italien
Vertrieb	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
Niederlassungen	OMRON Niederlassung OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, DEUTSCHLAND

Hergestellt in Italien